



**DET EUROPÆISKE RÅD**

**Bruxelles, den 12. oktober 2010  
(OR. en)**

**EUCO 21/1/10  
REV 1**

**CO EUR 16  
CONCL 3**

**FØLGESKRIVELSE**

---

fra: Generalsekretariatet for Rådet  
til: delegationerne  
Vedr.: **DET EUROPÆISKE RÅD  
DEN 16. SEPTEMBER 2010**

---

**KONKLUSIONER**

---

Hermed følger til delegationerne den reviderede udgave af konklusionerne fra Det Europæiske Råd (den 16. september 2010).

*Det Europæiske Råd drøftede, hvordan der kan gives Unionens eksterne forbindelser nyt momentum under fuld udnyttelse af de muligheder, som Lissabontraktaten giver. Det var enigt om, at det er nødvendigt, at Europa fremmer sine interesser og værdier mere assertivt og på et gensidigt grundlag til fælles fordel. Det opstillede som et første skridt generelle retningslinjer med henblik på en række vigtige begivenheder i de kommende uger og måneder. Det traf også beslutning om en række konkrete foranstaltninger til mere generelt at gøre Unionens eksterne politik mere effektiv. Det Europæiske Råd gjorde status over de fremskridt, der er gjort i Taskforcen om Økonomisk Styring.*

## **I. FORBINDELSER MED STRATEGISKE PARTNERE**

### ***En verden i forandring: en udfordring for EU***

1. Europa står over for mange udfordringer i en verden i hastig forandring, som alle kræver en samordnet international respons. Den seneste økonomiske og finansielle krise har på dramatisk vis vist, i hvor høj grad europæernes velfærd, sikkerhed og livskvalitet afhænger af eksterne udviklinger. Fremkomsten af nye aktører med deres egne verdensopfattelser og interesser er også en vigtig ny faktor på den internationale arena.
2. Den Europæiske Union skal være en effektiv global aktør, der er rede til at tage sin del af ansvaret for den globale sikkerhed og til at gå forrest, når der skal udformes fælles responser på fælles udfordringer. En stærk økonomi og indre sammenhængskraft vil styrke Unionens evne til at gøre sin indflydelse gældende ude i verden. Unionen kan trække på sin dybt rodfæstede tro på en effektiv multilateralisme, navnlig FN's rolle, universelle værdier og en åben verdensøkonomi samt på sin enestående vifte af instrumenter. Den er fortsat den største donor til lande i nød, den er den største handelsmagt i verden, og den har udviklet en fælles sikkerheds- og forsvarspolitik, der understøttes af krisestyringsredskaber, som bør styrkes yderligere. Den spiller også en vigtig stabiliserende rolle i sit naboskabsområde. Unionen har sikret stabiliteten på det vestlige Balkan især ved at give denne region et europæisk perspektiv; Det Europæiske Råd vil vende tilbage til dette spørgsmål på et senere møde.

3. Den Europæiske Union og dens medlemsstater vil i overensstemmelse med Lissabontraktaten og i tråd med den europæiske sikkerhedsstrategi handle mere strategisk, så Europa kan gøre sin reelle vægt gældende internationalt. Dette forudsætter en klar fastlæggelse af, hvad der til enhver tid er dens strategiske interesser og mål, og målrettede overvejelser om, hvordan de kan forfølges mere assertivt. Det Europæiske Råd opfordrer til at forbedre synergierne mellem Den Europæiske Union og de nationale niveauer i overensstemmelse med traktaterne, til at øge koordineringen mellem de institutionelle aktører, til at integrere alle de relevante instrumenter og politikker bedre og til at udnytte topmøderne med tredjelande mere effektivt, således som der redegøres nærmere for i bilag I.
4. Den Europæiske Unions strategiske partnerskaber med nøgleaktører i verden udgør et nyttigt instrument til at forfølge de europæiske mål og interesser. Dette vil kun kunne fungere, hvis der i disse partnerskaber er tale om gensidighed baseret på fælles interesser og fordele og på erkendelsen af, at alle aktører har både rettigheder og pligter. De nye vækstøkonomiers fulde deltagelse i det internationale system bør kunne gøre det muligt at opnå en afbalanceret fordeling af fordelene og en ligelig fordeling af ansvaret. I den forbindelse er det et meget vigtigt mål at fremme samhandelen med strategiske partnere, da det vil kunne bidrage til økonomisk genopretning og jobskabelse. Vi skal tage konkrete skridt til at sikre ambitiøse frihandelsaftaler, sikre større markedsadgang for de europæiske virksomheder og uddybe det reguleringsmæssige samarbejde med de vigtigste handelspartnere.

#### ***Retningslinjer for kommende begivenheder***

5. Den Europæiske Union vil afholde et antal vigtige internationale møder i de kommende uger. Det Europæiske Råd udstikker i dag de indledende retningslinjer med henblik på disse møder. Det vil fremover regelmæssigt drøfte de eksterne forbindelser for at opstille strategiske retningslinjer forud for centrale begivenheder, særlig med sigte på at fastlægge nøglebudskaber om vore mål og om, med hvilke midler de skal nås. Dette kræver klare strategiske retningslinjer fra Det Europæiske Råd på grundlag af en effektiv forberedelse fra den højtstående repræsentants og Rådets side.

6. Der skal i oktober afholdes topmøder med Kina og Republikken Korea og Asien-Europamødet (ASEM) og senere på året et topmøde med Indien. De udgør en god mulighed for at mødes med nøglepartnere i en meget dynamisk del af verden. Spørgsmål som vore respektive roller i forbindelse med indsatsen for at sikre en holdbar genopretning efter den økonomiske krise og finde frem til globale løsninger på universelle udfordringer vil være på dagsordenen. Der bør tages konkrete skridt inden for prioriterede samarbejdsområder mellem Europa og Asien såsom samarbejde om klimaforandringer, herunder om fremme af effektive og verificerbare emissionsreduktioner samt om vedvarende energikilder og energieffektivitet, påtrængende sikkerhedsspørgsmål som spredning, terrorisme, cybersikkerhed og pirateri, samarbejde om regionale spørgsmål som Iran og Nordkorea samt om globale spørgsmål som migration, energi og adgang til råstoffer, samarbejde om udviklingspolitik og fremme af god regeringsførelse, arbejdsstandarder og menneskerettigheder og udvikling af mellemfolkelige forbindelser.

Navnlig med henblik på topmødet mellem EU og Kina bør Den Europæiske Union aktivt forfølge sine strategiske interesser, herunder med hensyn til fremme af bilateral handel, markedsadgang for varer og tjenesteydelser og investeringsvilkår, beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder samt åbning af markederne for offentlige indkøb, stærkere disciplin inden for eksportsubsidier og dialog om valutakurspolitik.

7. I løbet af de kommende måneder vil Det Europæiske Råd skulle drøfte en række andre vigtige spørgsmål vedrørende eksterne forbindelser.

- a. På G20-topmødet i Seoul bliver det muligt på ny at drøfte den globale økonomiske genopretning og de tilsagn, som G20-medlemmerne har afgivet. Det vil navnlig gøre det muligt for Unionen at understrege betydningen af at fastholde et stærkt momentum inden for finansielle reformer; i den forbindelse styrker den aftale, som Europa-Parlamentet og Rådet for nylig indgik om pakken om finansielt tilsyn og afslutningen af reformen af lovrammerne inden udgangen af 2011, EU's position. Det bør også være en anledning til at udsende et klart signal om, at det er nødvendigt at få WTO, DDA-forhandlingerne afsluttet og gennemføre rammen for en kraftig, bæredygtig og afbalanceret vækst. Det Europæiske Råd vil på sit møde i oktober 2010 drøfte forberedelsen af mødet i Seoul nærmere og fastlægge Unionens holdning. G8 og G20 vil vedblive med at være vigtige fora for udformningen af globale responser på mange af de udfordringer, vi står over for, og EU skal aktivt bidrage hertil gennem koordinerede holdninger. Det Europæiske Råd udtrykker derfor tilfredshed med, at det kommende franske formandskab i 2011 har ambition om at udnytte G20 og G8 fuldt ud til dette formål.
- b. Det transatlantiske forhold er baseret på fælles værdier og udgør et centralt element i det internationale system. Den nuværende situation gør det nødvendigt at tilføre dette forhold fornyet dynamik og på ny overveje, hvordan der kan skabes et egentligt partnerskab baseret på vore respektive stærke sider og særlige kendetegn. Topmødet med præsident Obama i november 2010 bliver en reel mulighed for at gøre dette og vil kræve en omhyggelig forberedelse. Det Europæiske Råd vil på mødet i oktober 2010 fastlægge de politiske nøglebudskaber, som Den Europæiske Unions repræsentanter vil have med sig til dette vigtige topmøde. Det transatlantiske partnerskab, som er baseret på en god forståelse af vore fælles interesser og respektive bidrag, bør være koncentreret om at maksimere de potentielle fordele ved vort økonomiske forhold, om at arbejde tættere sammen om vigtige internationale spørgsmål og om samordnet at imødegå de globale økonomiske og sikkerhedsmæssige udfordringer i fællesskab. I den forbindelse opfordres den højtstående repræsentant til at gøre sig tanker om, hvordan samarbejdet mellem EU og NATO inden for krisestyring kan styrkes yderligere i overensstemmelse med De Forenede Nationers pagt og de relevante resolutioner fra FN's Sikkerhedsråd. Dette bør gøres i en ånd af gensidig styrkelse og med behørig respekt for deres beslutningsautonomi i forlængelse af de anbefalinger om konkrete foranstaltninger, som EU sendte til NATO i februar 2010.



- c. Det Europæiske Råd vil på sit møde i oktober gøre status over forberedelserne til Cancúnkonferencen om klimaforandringer og fastlægge EU's holdning. Cancún bør blive et springbræt i de internationale klimaforhandlinger, så der opnås enighed om konkrete mål for alle deltagerne for at skabe momentum og fastholde kursen hen imod en ambitiøs endelig aftale.
- d. De kommende overvejelser om gennemførelsen af den europæiske naboskabspolitik bliver en anledning til at uddybe forbindelserne med Unionens østlige naboer gennem det østlige partnerskab og med de sydlige naboer. En gnidningsløs gennemførelse af projekter iværksat under det østlige partnerskab repræsenterer en udbredelse af EU's værdier og fremmer de berørte landes retlige, økonomiske og sociale tilnærmelse til EU. Andet topmøde i Middelhavsunionen bliver en passende anledning til at forstærke Euro-Middelhavs-samarbejdet og støtte genoptagelsen af direkte forhandlinger mellem parterne i fredsprocessen i Mellemøsten.
- e. Forbindelserne mellem EU og Afrika har fået ny dynamik i de senere år. Topmøderne mellem EU og Sydafrika den 28. september 2010 og mellem EU og Afrika den 29.-30. november 2010 bør kunne medvirke til at udbygge forbindelserne yderligere. EU vil i partnerskab med de afrikanske lande fortsat arbejde for at nå målene om økonomisk udvikling, god regeringsførelse, gennemsigtighed og ansvarliggørelse i forbindelse med den fælles EU-Afrika-strategi.
- f. Den 20.-22. september afholdes FN's plenarmøde på højt plan om årtusindviklingsmålene i New York. Den Europæiske Union er fast besluttet på at støtte opfyldelsen af årtusindviklingsmålene globalt inden 2015 sammen med partnere i det internationale samfund.

- g. De forestående topmøder med Ukraine i november og med Rusland i december bør udnyttes til at uddybe samarbejdet på områder, der frembyder gensidige fordele, så disse to vigtige forbindelser bliver mere stabile og forudsigelige, og så menneskerettighederne fremmes.

Navnlig bør topmødet med Ukraine skabe fremskridt i forhandlingerne om associeringsaftalen, herunder den vidtgående og brede frihandelsaftale, og fremhæve EU's rolle i forbindelse med denne vigtige nabos økonomiske og demokratiske reformer.

Topmødet med Rusland vil blive en anledning til at forstærke samarbejdet med Rusland og til at drøfte især dets moderniseringsdagsorden. Samarbejdet bør forstærkes om økonomiske spørgsmål som energi, investeringer og innovation, om sikkerhedsspørgsmål, herunder frosne konflikter, bekæmpelse af terrorisme og organiseret kriminalitet, og om miljøspørgsmål, herunder klimaforandringer.

Det Europæiske Råd vil på sit møde i oktober vende tilbage til Den Europæiske Unions nøglebudskaber på disse topmøder for at sikre et tilfredsstillende resultat.

- h. EU giver på grundlag af det vellykkede topmøde i år med sine latinamerikanske og caribiske partnere tilsagn om fortsat at arbejde tæt sammen med landene i regionen som respons på de globale udfordringer, vi står over for.

\*      \*

\*

8. Pakistans udvikling og stabilitet er af strategisk betydning for Den Europæiske Union. I lyset af de katastrofale oversvømmelser har Den Europæiske Union og dens medlemsstater reageret ved at øge den bilaterale og multilaterale humanitære bistand. Det Europæiske Råd vedtog en erklæring om Pakistan (bilag II).
9. Den Europæiske Union vil fortsat være aktivt engageret og involveret, herunder i Kvartetten, i at støtte forhandlingerne mellem Israel og Den Palæstinensiske Myndighed og sikre, at de bliver en succes. Det Europæiske Råd vedtog en erklæring om fredsprocessen i Mellemøsten (bilag III).

## **II. TASKFORCE OM ØKONOMISK STYRING**

10. På baggrund af en interimsrapport fra formanden for Taskforcen om Økonomisk Styling hilser Det Europæiske Råd det velkommen, at der er gjort vigtige fremskridt, navnlig med det europæiske halvår, med udviklingen af en ny ramme for makroøkonomisk overvågning for at overvåge og afhjælpe uholdbare forskelle i konkurrenceevnen og ubalancer i tide og med styrkelsen af de nationale finanspolitiske rammer.
11. Det Europæiske Råd understreger, at det er nødvendigt at fastholde momentum i reformen af den europæiske økonomiske styring, og ser frem til, at det til sit møde i oktober 2010 modtager taskforcens endelige rapport, som omfatter alle aspekter af mandatet fra Det Europæiske Råd i marts 2010, med en omfattende pakke af foranstaltninger, der kan være vejledende for lovgivningsarbejdet.

**INTERNE ORDNINGER**

**TIL FORBEDRING AF DEN EUROPÆISKE UNIONS EKSTERNE POLITIK**

- a) Med hensyn til konkrete foranstaltninger til mere generelt at forbedre den måde, som Den Europæiske Unions eksterne politik fungerer på, slår Det Europæiske Råd til lyd for en mere integreret tilgang, der sikrer, at alle EU's og medlemsstaternes relevante instrumenter og politikker mobiliseres i fuldt omfang og sammenhængende i overensstemmelse med traktaterne til støtte for Den Europæiske Unions strategiske interesser. Der skal ved forberedelsen af topmøder og internationale begivenheder tages fuldt hensyn til betydningen af spørgsmål som klimaforandringer, energipolitik, handel, udvikling eller retlige og indre anliggender, herunder migration og visumpolitik, i kontakterne med partnerne og på multilateralt plan. I den forbindelse bør Den Europæiske Union yderligere styrke sammenhængen og komplementariteten mellem sine interne og eksterne politikker. Praksis med at afholde orienterende debatter i god tid inden topmøderne bør udvikles yderligere med særlig vægt på at fastsætte prioriteter og konkrete opgaver.
- b) Der skal udvikles synergier mellem Den Europæiske Unions eksterne forbindelser og medlemsstaternes bilaterale forbindelser med tredjelande, således at indsatsen på EU-niveau, hvor det er relevant, supplerer og styrker indsatsen på medlemsstatsniveau og omvendt. Der bør være en mere aktiv og regelmæssig informationsdeling og konsultation om udviklingen på de respektive niveauer på grundlag af en løbende tidsplan over EU's og medlemsstaternes topmøder med vigtige strategiske partnere.
- c) En tæt og regelmæssig koordinering mellem alle de forskellige institutionelle aktører, der medvirker til at fastlægge og implementere Den Europæiske Unions eksterne forbindelser, er nødvendig for at sikre, at EU's repræsentanter kan forsvare sammenhængende holdninger om hele spektret af Unionens strategiske interesser og mål.

- d) Der er gjort gode fremskridt med forberedelsen på EU-niveau af multilaterale topmøder, navnlig i kraft af de praktiske arrangementer, der er indgået mellem formanden for Det Europæiske Råd og Kommissionens formand om EU's repræsentation i G8- og G20-regi. Det opfordrer dem til at arbejde videre med at forbedre den måde, som Den Europæiske Union gør sine synspunkter gældende på i sådanne fora.
  
- e) Den Europæiske Union har brug for et klart billede af de særlige spørgsmål, der opstår i forbindelserne med de enkelte partnerstater. Den er nødt til at udvikle en planlægning på mellemlang sigt, der opstiller mål, der skal nås med tiden, idet hvert topmøde skal koncentrere sig om to eller tre centrale spørgsmål. Det Europæiske Råd anmoder derfor den højtstående repræsentant om i koordinering med Kommissionen og Rådet for Udenrigsanliggender at vurdere perspektiverne i forbindelserne med alle de strategiske partnere og navnlig formulere vore interesser og eventuelle måder at fremme dem på. Den højtstående repræsentant opfordres til at forelægge en første statusrapport om dette arbejde for Det Europæiske Råd i december 2010. Der bør i den forbindelse gøres overvejelser om hyppigheden, formatet og resultatet af disse topmøder, der skal målrettes bedre mod at nå EU's mål. Det Europæiske Råd opfordrer sin formand til i samarbejde med Kommissionens formand og den højtstående repræsentant at tage de nødvendige initiativer for at forbedre processen.
  
- f) Tjenesten for EU's Optræden Udadtil bliver et centralt redskab til at støtte bestræbelserne på at fremme Den Europæiske Unions eksterne politik. Konkret vil den under den højtstående repræsentants myndighed yde støtte til Det Europæiske Råd, Rådet og Kommissionen med hensyn til det strategiske overblik og den koordinering, der er nødvendig for at sikre sammenhæng i Den Europæiske Unions optræden udadtil i sin helhed.

**Erklæring om Pakistan**

1. Det Europæiske Råd er chokeret over de katastrofale følger af oversvømmelserne i Pakistan, som fortsat ødelægger livsgrundlaget og samfund i hele landet. Omfanget af katastrofen er uden fortilfælde i Pakistans historie. Udgifterne til opfyldelse af de humanitære behov og til dets allerede svage økonomi er enorme. Alvoren af denne krise kræver en øjeblikkelig og betydelig respons, også i betragtning af den strategiske betydning af Pakistans udvikling, sikkerhed og stabilitet i regionen. Efter det andet topmøde mellem EU og Pakistan i juni gentager Det Europæiske Råd, at det agter at styrke samarbejdet om politiske spørgsmål. Et stabilt, demokratisk og velstående Pakistan er nøglen til at kunne tackle globale spørgsmål som bekæmpelse af terrorisme, ikke-spredning og bekæmpelse af narkotika. God regeringsførelse vil også have central betydning for at sikre hurtig genopbygning af landet.
2. Det Europæiske Råd minder om den indsats, som EU (medlemsstaterne og Kommissionen) har gjort på det seneste som reaktion på krisen, især ydelsen af en betydelig humanitær bistand. Det erkender, at det er vigtigt, at der ydes yderligere støtte til Pakistan i form af øjeblikkelig nødhjælp og bistand på længere sigt til genopretning og genopbygning.
3. Det Europæiske Råd beslutter i den forbindelse at give ministrene til opgave meget hurtigt at blive enige om en omfattende pakke med foranstaltninger på kort, mellemlang og længere sigt, som vil kunne hjælpe med til at understøtte Pakistans genopretning og fremtidige udvikling. Disse foranstaltninger bør omfatte en betydelig yderligere humanitær bistand og udviklingsbistand samt ambitiøse handelsforanstaltninger, som er afgørende for økonomisk genopretning og vækst. Det Europæiske Råd understreger i den forbindelse et stærkt tilsagn om at indrømme større markedsadgang til EU udelukkende til Pakistan gennem en øjeblikkelig og tidsbegrænset nedsættelse, som skal gennemføres så hurtigt som muligt, af tolden på importen af meget vigtige produkter fra Pakistan i overensstemmelse med WTO-reglerne og at lade Pakistan være omfattet af GSP+ fra 2014, forudsat at det opfylder de nødvendige kriterier. Kommissionen opfordres til at undersøge mulighederne sammen med WTO-partnerne og at fremlægge sit færdige forslag senest i oktober under hensyntagen til følsomme industrier i EU.

**Erklæring om fredsprocessen i Mellemøsten**

Den Europæiske Union noterer sig med stor tilfredshed, at der er indledt direkte forhandlinger mellem Israel og Den Palæstinensiske Myndighed som meddelt den 2. september 2010 i Washington, og påskønner israelernes, palæstinenserne og USA's samt Kwartettens og de arabiske partners bestræbelser. Parternes beslutning om at indlede substansforhandlinger er et vigtigt skridt i retning af en retfærdig, varig og samlet fred i regionen.

Den Europæiske Union minder om Rådets konklusioner fra december 2009 om fredsprocessen i Mellemøsten og understreger, at disse forhandlinger om alle spørgsmål vedrørende den endelige status bør føre til en to-stats-løsning med Staten Israel og en uafhængig, demokratisk, sammenhængende og levedygtig palæstinensisk stat, der lever side om side i fred og sikkerhed.

Den Europæiske Union finder det i den forbindelse absolut nødvendigt, at begge parter udviser besindighed og tilbageholdenhed og afstår fra handlinger, som ville kunne påvirke forhandlingsforløbet negativt. Den opfordrer begge parter til at fastholde deres tidligere tilsagn og bestræbe sig på at skabe en atmosfære, der fremmer et vellykket resultat. Den Europæiske Union minder om, at bosættelserne er ulovlige i henhold til folkeretten, og opfordrer til, at Israels moratorium forlænges. Den opfordrer fortsat til et fuldstændigt ophør af enhver form for vold, navnlig raketbeskydninger og terrorangreb.

Den Europæiske Union vil sammen med sine partnere i Kwartetten og de arabiske partnere gøre sit yderste for at støtte de USA-ledede bestræbelser med henblik på vellykkede forhandlinger, der fører til en rammeaftale inden for ét år, hvilket er i israelernes og palæstinenserne, befolkningerne i regionens og det internationale samfunds interesse. Den Europæiske Union er den største donor til palæstinenserne og en afgørende politisk og økonomisk partner for begge parter og for deres naboer. Den fremhæver i den forbindelse, at Den Europæiske Union fortsat vil være aktivt engageret og involveret, herunder gennem Kwartetten, i at støtte og sikre et vellykket resultat af forhandlingerne, og opfordrer den højtstående repræsentant til fortsat at inddrage Den Europæiske Union fuldt ud i de igangværende bestræbelser. Den Europæiske Union understreger, at det er nødvendigt, at Kwartetten fortsat spiller en væsentlig rolle i fredsprocessen. Den fremhæver også, at det er afgørende vigtigt, at processen med opbygning af den palæstinensiske stat fortsætter, og Den Europæiske Union vil fortsat yde aktiv støtte til dette, herunder gennemførelsen af Fayyad-planen.

Den Europæiske Union, der minder om Rådets konklusioner fra juni 2010 om Gaza, understreger også, at det er nødvendigt, at der findes en varig løsning for Gaza, hvis freden skal blive holdbar. Den noterer sig med tilfredshed de foranstaltninger, som den israelske regering for nylig bebudede, som et vigtigt skridt fremad. Den opfordrer til en fuldstændig gennemførelse og supplerende foranstaltninger for at nå frem til grundlæggende ændringer i politikken, der muliggør genopbygning og økonomisk genopretning af Gaza. EU har tilbudt at bistå med at nå dette mål. Den Europæiske Union opfordrer til en løsning, der tager hensyn til Israels legitime sikkerhedsinteresser.

Den Europæiske Union minder om, at fred i Mellemøsten bør være en samlet fred, og gentager vigtigheden af forhandlingerne om forholdet mellem Israel og Syrien samt mellem Israel og Libanon.

---

f